



Brussell, 6 ta' Diċembru 2017  
(OR. en)

15057/1/17  
REV 1

**Fajls Interistituzzjonali:**

2016/0131 (COD)  
2016/0132 (COD)  
2016/0133 (COD)  
2016/0222 (COD)  
2016/0223 (COD)  
2016/0224 (COD)  
2016/0225 (COD)

ASILE 95  
ASIM 131  
CSC 282  
EURODAC 46  
ENFOPOL 580  
RELEX 1040  
CODEC 1934

**NOTA**

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| minn:          | Presidenza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| lil:           | Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nru dok. Cion: | 8715/1/16 REV 1 ASILE 11 CODEC 613<br>11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078<br>11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1<br>11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2<br>8765/1/16 REV 1 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630<br>8742/16 ASILE 12 CODEC 619<br>11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Suġġett:       | <p><b>Riforma tas-Sistema Ewropea Komuni tal-Asil u r-Risistemazzjoni</b></p> <p><b>a) Regolamentta' Dublin:</b> Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat liema hu l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ddepożitata għand wiehied mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida (riformulazzjoni) (L-ewwel qari)</p> <p><b>b) Direttiva dwar il-Kundizzjonijiet ta' Akkoljenza:</b> Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi l-istandards dwar l-akkoljenza ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali (riformulazzjoni) (L-ewwel qari)</p> <p><b>c) Regolament dwar Standards għall-Kwalifika:</b> Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar standards għall-kwalifika ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi jew persuni mingħajr stat bħala benefiċjarji ta' protezzjoni internazzjonali, għal status uniformi għar-refuġjati jew għal persuni eliġibbli għal protezzjoni sussidjarja u għall-kontenut tal-protezzjoni mogħtija u li jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 2003/109/KE tal-25 ta' Novembru 2003 dwar l-istatus ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu residenti fit-tul (L-ewwel qari)</p> <p><b>d) Regolament dwar il-Proċedura tal-Asil:</b> Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi proċedura komuni għal protezzjoni internazzjonali fl-Unjoni u li jhassar id-Direttiva 2013/32/UE (L-ewwel qari)</p> <p><b>e) Regolament Eurodac:</b> Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istabbiliment tal-"Eurodac" għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-[Regolament (UE) Nru 604/2013 li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat liema hu l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ddepożitata għand wiehied mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida], għall-identifikazzjoni ta' ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida li qed ttrissjedi illegalment u dwar talbiet għat-tqabbil mad-data tal-Eurodac mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri u mill-Europol għall-finijiet ta' infurzar tal-liġi (riformulazzjoni)</p> <p><b>f) Regolament dwar l-Aġenzija tal-UE għall-Asil:</b> Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Asil u li tħassar ir-Regolament (UE) Nru 439/2010 (L-ewwel qari)</p> <p><b>g) Regolament dwar Qafas ta' Risistemazzjoni:</b> Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi Qafas ta' Risistemazzjoni tal-Unjoni u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 516/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (L-ewwel qari)</p> <p>= Rapport ta' progress</p> |

## **I. INTRODUZZJONI**

Fl-4 ta' Mejju u fit-13 ta' Lulju 2016, il-Kummissjoni pprezentat seba' proposti legislattivi bil-ghan ta' riforma tas-Sistema Ewropea Komuni tal-Asil. Dan il-pakkett inkluda r-riformulazzjoni tar-Regolament ta' Dublin u tar-Regolament Eurodac, u proposta għal Regolament dwar l-istabbiliment tal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Asil (EUAA), proposta għal Regolament li jistabbilixxi proċedura komuni fl-UE, proposta għal Regolament dwar Standards għall-Kwalifika, ir-riformulazzjoni tad-Direttiva dwar il-Kundizzjonijiet ta' Akkoljenza, u proposta għal Regolament li jistabbilixxi Qafas ta' Risistemazzjoni tal-Unjoni.

Il-Presidenza Estonjana ssokkta bl-eżami tal-proposti msemmija hawn fuq, li tnieda mill-Presidenza tan-Netherlands u li tkompla mill-Presidenza Slovakkja u dik Maltija. Dan ir-rapport ta' progress jibni fuq ir-rapport preċedenti pprezentat lill-Kunsill fit-13 ta' Ottubru, kif jinsab fid-dokument 12802/17.

## **II. REGOLAMENT TA' DUBLIN**

B'segwitu għat-talbiet ripetuti mill-Kunsill Ewropew biex isir progress fil-politika tal-UE dwar l-asil, u biex jiġi kkonsolidat il-progress li sar taħt il-Presidenza Maltija, il-Presidenza Estonjana mexxiet id-diskussjonijiet 'il quddiem bil-ħsieb li tinkiseb konverġenza akbar favur ftehim li jilhaq bilanċ ġust bejn ir-responsabbiltà u s-solidarjetà u jiżgura reziljenza vis-à-vis krizijiet fil-futur. Fil-kuntatti bilaterali mad-delegazzjonijiet, il-Presidenza Estonjana ppruvat tikkonsolida l-ftehim rigward il-punti aktar kunsenswali u stabbli u li ssib bażi kemm jista' jkun komuni b'rabta ma' kwistjonijiet fejn, s'issa, ma kienx għadu possibbli li jintlaħaq kompromess.

Il-konsultazzjonijiet iffukaw, fost affarijiet oħra, fuq l-aspetti dettaljati tal-miżuri ewlenin ta' solidarjetà (eż. Il-livell limitu għall-attivazzjoni tal-miżuri ta' solidarjetà, il-limitu massimu globali għall-allokazzjonijiet, il-kompożizzjoni tar-rizerva tal-allokazzjoni, eċċ.), li jistgħu jiġu adottati meta is-sistema tal-asil ta' Stat Membru tkun qed tiffaċċa pressjoni migratorja sinifikanti.

Il-konklużjoni ġenerali dedotta mill-Presidenza Maltija tibqa' valida: mistenni li s-SEKA riformata jenhtieg li tiżgura l-bilanċ ġust bejn ir-responsabbiltà u s-solidarjetà. L-Istati Membri jridu wkoll jimplimentaw l-acquis b'mod shiħ. Is-sistema trid tkun effiċjenti, filwaqt li tevita l-fatturi ta' attrazzjoni u tiskoraġġixxi l-movimenti sekondarji u jenhtieg li timplimenta s-solidarjetà b'mod effettiv u effiċjenti meta u kif mehtieg, b'mod partikolari meta Stat Membru jkun qed jiffaċċa pressjoni migratorja sproporzjonata.

Barra minn hekk, b'mod ġenerali kien hemm appoġġ mill-Istati Membri għall-fatt li jenhtieg li l-komponenti ta' solidarjetà u responsabbiltà jitqiesu f'kuntest usa'. Il-komponenti interni u esterni tal-politiki dwar il-migrazzjoni u l-asil iridu jikkomplementaw lil xulxin sabiex jipprevjenu l-kriżi li tirriżulta minn influss massiv ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi jew persuni apolidi lejn l-Istati Membri tal-UE. Il-proċeduri tal-UE b'rabta mal-asil u r-ritorn iridu jkunu rapidi u effettivi, b'mod partikolari meta jaslu persuni li jkunu ġejjin minn pajjiżi terzi sikuri jew li jkunu għamlu talbiet manifestament mingħajr bażi bħal meta jaslu minn pajjiżi ta' oriġini sikuri. Barra minn hekk, ir-ritorn effettiv jagħmel parti minn sistema ta' ġestjoni tal-migrazzjoni li tiffunzjona, iżda huwa wkoll fattur ewlieni favur komunikazzjoni kredibbli destinata għall-migranti potenzjali li ma għandhomx bżonn ta' protezzjoni internazzjonali u li jkunu ser jitolqu fuq vjaġġi perikolużi fil-Mediterran.

Kif stipulat fil-konklużjonijiet tiegħu tad-19 ta' Ottubru 2017<sup>1</sup>, il-Kunsill Ewropew bihsiebu jerga' lura għal din il-kwistjoni fil-laqgħa tiegħu f'Diċembru u ser jipprova jilhaq kunsens matul l-ewwel nofs tal-2018.

---

<sup>1</sup> EUCO 14/17

### **III. DIRETTIVA DWAR IL-KUNDIZZJONIJIET TA' AKKOLJENZA**

Il-proposta għar-riformulazzjoni tad-Direttiva dwar il-Kundizzjonijiet ta' Akkoljenza inizjalment giet eżaminata mill-Grupp ta' Hidma dwar l-Asil, u minn Lulju ta' din is-sena, mill-Kunsillieri ĠAI. Il-Presidenza pprezentat proposti ta' kompromess b'rabta mal-iktar kwistjonijiet kontroversjali, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet relatati mal-miżuri li għandhom l-għan li jipprevjenu l-movimenti sekondarji, inkluż l-assenjament ta' post ta' residenza, l-aċċess għas-suq tax-xogħol u t-tnaqqis u l-irtirar ta' kundizzjonijiet materjali ta' akkoljenza, kif ukoll id-dispożizzjonijiet relatati mal-minorenni mhux akkumpanjati. Din l-istrategija rriżultat li kienet ta' suċċess u, fil-laqgħa tal-Coreper tad-29 ta' Novembru 2017, il-Presidenza kisbet mandat b'appoġġ wiesa' biex tibda negozjati mal-Parlament Ewropew. L-ewwel trilogu ser isir fit-12 ta' Diċembru 2017.

### **IV. REGOLAMENT DWAR STANDARDS GHALL-KWALITÀ**

Taht il-Presidenza Estonjana, fil-Coreper tad-19 ta' Lulju 2017, inkiseb mandat parzjali għal negozjati mal-Parlament Ewropew. Fid-29 ta' Novembru 2017, il-Coreper laħaq qbil - kważi b'appoġġ unanimu - dwar l-estensjoni ta' dan il-mandat u li tiġi inkluża d-definizzjoni ta' "membri tal-familja". Id-dispożizzjonijiet li fihom kontroreferenzi għal proposti oħrajn tal-pakkett tas-SEKA, għalissa mhumiex inklużi fil-mandat. Anness ġdid, li jinkludi informazzjoni differenti li għandha tiġi pprovduta lill-benefiċjarji ta' protezzjoni internazzjonali, għad irid jiġi diskuss f'aktar dettall fil-korpi preparatorji tal-Kunsill, u, għaldaqstant, għadu ma giex inkluż fil-mandat. Il-Presidenza Estonjana ser tkompli bl-isforzi tagħha biex tilhaq ftehim fuq dan l-anness.

In-negozjati mal-Parlament Ewropew bdew f'Settembru 2017. S'issa diġà saru tliet trilogi u numru kbir ta' laqgħat tekniċi intermedji. Ir-raba' trilogu mistenni li jsir fit-12 ta' Diċembru. L-ewwel diskussjonijiet taw prominenza, fost l-oħrajn, lill-kwistjonijiet sensittivi li ġejjin: l-approssimazzjoni taż-żewġ statuses (refuġjati u benefiċjarji ta' protezzjoni sussidjarja), it-tul tal-permessi ta' residenza, l-alternattiva tal-protezzjoni interna u l-applikazzjoni tagħha, in-natura mandatorja tar-rieżami tal-istatus, u l-possibbiltà li l-benefiċjarju ta' protezzjoni sussidjarja jibqa' fit-territorju tal-Istat Membru għal tliet xhur wara li l-istatus jiġi rtirat għal raġunijiet ta' waqfien tal-istatus ("perijodu ta' konċessjoni"). Fir-rigward ta' dawn l-aspetti, il-pożizzjonijiet tal-Kunsill u tal-Parlament Ewropew huma differenti ħafna u, għalhekk, in-negozjati mxew 'il quddiem b'rata aktar bil-mod milli antiċipat, u ma ntlahaq qbil dwar l-ebda kompromess konkret b'rabta mal-aktar kwistjonijiet importanti.

L-għan tal-Presidenza huwa li sa tmiem il-mandat tagħha, isir kemm jista' jkun progress fid-diskussjonijiet mal-Parlament Ewropew. Madankollu, id-diskussjonijiet iridu jtkomplew taħt il-Presidenza Bulgara.

## **V. REGOLAMENT DWAR IL-PROCEDURI**

Il-Presidenza Estonjana ffinalizzat l-ewwel eżami tal-proposta kollha dwar ir-Regolament dwar il-Proċedura tal-Asil fil-bidu ta' Settembru. It-tieni ċiklu ta' eżami li fih il-Grupp ta' Hidma dwar l-Asil iddiskuta l-proposti ta' kompromess ippreżentati mill-Presidenza, tlesta fil-bidu ta' Diċembru.

F'Ġunju 2017, il-Kunsill Ewropew ta mandat ċar lill-Kunsill biex jallinja l-proposta tal-Kummissjoni għal Regolament dwar il-Proċeduri tal-Asil, fir-rigward tal-kunċetti tal-pajjiż terz sikur, mar-rekwiżiti effettivi tal-Konvenzjoni ta' Ġinevra u l-liġi primarja tal-UE. Sabiex jiġi identifikat l-aħjar mod kif jista' jitwettaq dan il-mandat, il-Presidenza kellha dibattitu ta' orjentazzjoni dwar din il-kwistjoni fil-Kumitat Strategiku dwar l-Immigrazzjoni, il-Fruntieri u l-Asil (SCIFA) fit-28 ta' Settembru 2017. L-Istati Membri kienu tal-fehma li l-abbozz ta' proposti ta' kompromess imressqin mill-Presidenza b'rabta mad-dispożizzjonijiet dwar il-pajjiż sikur, b'mod ġenerali jikkonformaw ma' dak il-mandat. Madankollu, jenhtieġu aktar diskussjonijiet dwar din il-kwistjoni bil-ħsieb li jintlaħaq qbil komplet.

## **VI. REGOLAMENT EURODAC**

In-negozjati interistituzzjonali dwar ir-riformulazzjoni tar-Regolament Eurodac bdew f'Settembru 2017, abbażi tal-mandat estiż maqbul fil-Coreper fil-15 ta' Ġunju 2017 u l-vot tal-Kumitat LIBE fit-30 ta' Mejju 2017. S'issa saru tliet trilogi u huwa ppjanat li jsir ieħor qabel tmiem il-mandat tal-Presidenza attwali. Filwaqt li kien possibbli li tinstab bażi komuni bejn il-koleġislaturi b'rabta mal-bieċa l-kbira tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament riformulat, il-Kunsill u l-PE għad għandhom fehmiet diverġenti dwar it-tul tal-perjodu li matulu tinħażen id-data għal dawk li jfittxu asil. Id-dispożizzjonijiet dwar il-konsegwenzi għan-nuqqas ta' konformità mal-obbligu ta' forniment ta' data bijometrika, taw ukoll lok għal diffikultajiet matul in-negozjati. Il-kwistjonijiet pendenti ser ikomplu jiġu diskussi u, jekk possibbli, ser jintlaħaq qbil dwarhom fit-trilogu li jmiss fit-12 ta' Diċembru. Barra minn hekk, bil-għan li jitwettaq il-mandat għal negozjati mal-Parlament Ewropew dwar l-inklużjoni ta' data dwar persuni risistemati fil-Eurodac, il-Presidenza tittama li tkun tista' tippreżenta l-modifiki rilevanti lill-Coreper għall-approvazzjoni, qabel tmiem il-mandat tagħha.

## **VII. REGOLAMENT EUAA**

B'segwitu għall-qbil li ntlahaq dwar approċċ ġenerali parzjali fil-Kunsill, fl-20 ta' Diċembru 2016, il-Presidenza Maltija bdiet negozjati mal-Parlament Ewropew f'Jannar 2017. Bħala riżultat ta' sensiela ta' laqgħat tekniċi u trilogi, il-Presidenza Maltija laħqet qbil dwar it-termini normattivi tat-test matul it-trilogu tat-28 ta' Ġunju. Il-Presidenza Estonjana kompliet bil-hidma fil-livell tekniku sabiex tallinja l-premessi tat-test mal-parti prinċipali tal-proposta u laħqet qbil mal-Parlament Ewropew dwar din il-kwistjoni. Fis-6 ta' Diċembru, il-Coreper ha nota tal-qbil li ntlahaq mal-Parlament Ewropew dwar it-test tal-proposta, minbarra t-test li tpoġġa f'parentesi kwadri u li jirreferi għal proposti oħrajn tas-SEKA. Diversi Stati Membri kienu f'pożizzjoni li jżidu l-wegħdiet tagħhom għar-riżerva ta' intervent għall-asil ta' 500 espert previst mill-proposta.

## **VIII. REGOLAMENT DWAR IR-RISISTEMAZZJONI**

Il-Kunsillieri ĠAI komplew bid-diskussjoni dwar ir-Regolament dwar Qafas ta' Risistemazzjoni taht il-Presidenza Estonjana u eżaminaw l-abbozz ta' proposti ta' compromess fit-18 ta' Settembru, it-3 ta' Ottubru u s-7 ta' Novembru. Fil-15 ta' Novembru, il-Coreper ta mandat unanimu lill-Presidenza Estonjana biex tibda negozjati mal-Parlament Ewropew.

Il-proposta tal-Kummissjoni kienet tipprevedi biss ir-risistemazzjoni bħala l-istrument ewlieni biex jiddaħħlu ċittadini ta' pajjiżi terzi jew persuni apolidi fil-bżonn ta' protezzjoni internazzjonali. It-test maqbul tal-mandat għan-negozjati mal-Parlament Ewropew jilqa' fih il-biċċa l-kbira tat-tħassib li tqajjem mill-Istati Membri u hu aktar flessibbli, peress li jinkludi wkoll l-ammissjoni umanitarja. B'kont meħud tat-tħassib li spiss gie espress minn xi wħud mid-delegazzjonijiet, in-natura volontarja tar-risistemazzjoni giet ukoll riflessa b'mod ċar fit-test.

L-ewwel trilogu mal-Parlament Ewropew ser isir fit-13 ta' Diċembru. Il-Presidenza Bulgara ser tkompli bin-negozjati dwar dan il-fajl matul l-ewwel semestru tal-2018.

## **IX. KONKLUŻJONI**

Il-COREPER u l-Kunsill huma mistednin jiehdu nota ta' dan ir-rapport ta' progress.

---